



Distr.: Genetal
26 January 2012
Russian
Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

**Пленарное заседание для определения
процедур и институциональных механизмов
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным
услугам**

Вторая сессия

Панама, 16–21 апреля 2012 года

Пункт 4(а) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение процедур и институциональных
механизмов межправительственной
научно-политической платформы
по биоразнообразию и экосистемным услугам:
программа работы платформы**

Возможные элементы программы работы платформы

Записка секретариата

В целях содействия проведению на второй сессии пленарного заседания обсуждения программы работы представители в ходе первой сессии разработали межсессионную процедуру, позволяющую правительствам и другим заинтересованным сторонам направлять до проведения второй сессии дополнительные замечания по вопросу о включении в программу работы возможных функций и учитывать эти замечания в обновленных документах о программе работы, подготовленных для второй сессии пленарного заседания. В результате 31 октября 2011 года был представлен пересмотренный документ по проекту элементов программы работы и к 15 декабря 2011 года было предложено представить замечания. С копией подлежащего рассмотрению проекта документа и всеми полученными по нему замечаниями можно ознакомиться на веб-сайте платформы по адресу: www.ipbes.net/plenary-sessions/intersessional-process.html.

Настоящий документ подготовлен в соответствии с межсессионной процедурой, в рамках которой в полной мере учитывались замечания, представленные правительствами и другими заинтересованными сторонами.

* UNEP/IPBES.MI/2/1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Контекст и руководящие принципы	4
II. Дополнительные соображения	8
A. Соображения, касающиеся определения программы работы	8
1. Представленные на пленарном заседании запросы	8
2. Определение приоритетов	8
3. Отбор представленных на пленарном заседании запросов	9
B. Соображения, касающиеся осуществления программы работы	9
1. Удовлетворение многочисленных требований	9
2. Использование существующих инициатив и накопленного опыта	9
3. Стратегические партнерства	10
4. Скорейшее достижение результатов	10
5. Согласованность в осуществлении программы работы	11
C. Дополнительные соображения	11
1. Связь	11
2. Языки	12
3. Участие заинтересованных сторон	12
4. Контроль и оценка	12
5. Прочие актуальные вопросы	12
III. Возможные элементы программы работы платформы	13
A. Функции в рамках программы работы, согласованные в Пусанском итоговом документе	13
1. Оценки	13
2. Накопление знаний	14
3. Создание инструментов и методологий поддержки политики	14
4. Укрепление потенциала	15
5. Включение четырех функций, предусмотренных в программе работы	16
B. Возможные виды деятельности для включения в программу работы	18
1. Понимание положения дел с оценками	18
2. Разработка и внедрение согласованных концепций и методов оценки	20
3. Проведение глобальных и региональных оценок	22
4. Стимулирование и поощрение проведения национальных и субрегиональных оценок	23

5.	Проведение тематических оценок и оценок по новым темам, выявленным научным сообществом	24
6.	Выявление и ранжирование пробелов в знаниях.	26
7.	Привлечение ключевых заинтересованных сторон к удовлетворению главных потребностей в знаниях	26
8.	Партнерство с долгосрочными программами наблюдения и мониторинга	28
9.	Эффективное использование моделирования и сценариев	29
10.	Определение директивных инструментов и методологий	30
11.	Расширение доступа к директивным инструментам и методологиям	31
12.	Поощрение и стимулирование дальнейшего развития инструментов и методологий, важных для разработки стратегий	31
13.	Определение потребности в создании потенциала и установление их приоритетности.	32
14.	Активизация финансирования мероприятий по созданию потенциала	33
15.	Расширение доступа к данным, информации и знаниям	34
16.	Обеспечение сбалансированного участия в программе работы платформы	36
Приложение		
	Аннотированные информационно-справочные материалы	38

I. Контекст и руководящие принципы

1. В Пусанском итоговом документе, который был принят на третьем специальном межправительственном совещании с участием многих заинтересованных сторон, посвященном межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам и состоявшемся 7–11 июня 2010 года в Пусане, Республика Корея¹, представители правительств изложили ряд общих руководящих принципов, касающихся программы работы платформы. В подпункте 6(a) Пусанского итогового документа говорится, что программа работы платформы будет реагировать на запросы правительств и опираться на определенные на пленарном заседании приоритеты. В нем, в частности, говорится следующее:

а) уделяя особое внимание потребностям правительств и опираясь на определенные пленумом приоритеты, платформа должна реагировать на запросы правительств, включая переданные ей многосторонними природоохранными соглашениями запросы, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответственными органами управления. Пленум должен приветствовать вклад и предложения, а также участие органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами биоразнообразия и экосистемных услуг, как это определено их соответственными органами управления. Пленум также должен поощрять и учитывать, по мере целесообразности, вклад и предложения соответствующих заинтересованных сторон, таких как другие межправительственные организации, международные и региональные научные организации, природоохранные целевые фонды, неправительственные организации и частный сектор. Чтобы содействовать этому и обеспечить целенаправленность и эффективность программы работы платформы, пленум должен установить процедуру получения и определения приоритетности запросов.

2. В подпунктах 6(b)–(e) Пусанского итогового документа была достигнута договоренность в отношении четырех важнейших функций, связанных с программой работы платформы. Эти подпункты гласят:

б) новая платформа должна выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам, в соответствующих масштабах и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не должна непосредственно заниматься проведением новых исследований;

с) новая платформа должна проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым пленумом было принято соответствующее решение. Эти оценки должны быть научно достоверными и независимыми, они должны проходить коллегиальный обзор и выявлять неопределенности. Должна быть создана четкая и прозрачная процедура совместного использования и учета соответствующих данных. Новая платформа должна вести каталог соответствующую

¹ Приложение к докладу совещания (UNEP/IPBES/3/3) — см. документ № 11.

щих оценок, выявлять необходимость проведения региональных и субрегиональных оценок и оказывать содействие в мобилизации поддержки для проведения субрегиональных и национальных оценок, если это будет сочтено целесообразным;

d) новая платформа должна поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность лицам, принимающим решения, получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его;

e) новая платформа должна определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и затем предоставлять финансовую и иную поддержку, а также ходатайствовать о такой поддержке с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью, в соответствии с решением пленума, и мобилизовать финансирование для таких мероприятий по созданию потенциала, выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования.

3. В пункте 7 Пусанского итогового документа определяются следующие принципы, которые планируется положить в основу работы платформы, в отношении как программы работы, так и способов ее реализации:

a) сотрудничать с существующими инициативами по биоразнообразию и экосистемным услугам..., чтобы восполнять пробелы и опираться на их работу, избегая при этом дублирования функций;

b) быть независимой в научном отношении и обеспечивать достоверность, актуальность и легитимность посредством коллегиального обзора ее работы и прозрачности в ее процессе принятия решений;

c) использовать четкие, прозрачные и научно достоверные процедуры обмена, передачи и использования данных, информации и технологии из всех соответствующих источников, включая, в случае целесообразности, литературу, не прошедшую коллегиального обзора;

d) признавать и с уважением принимать знания коренных народов и местные знания в качестве вклада в сохранение и устойчивое использование биоразнообразия и экосистем;

e) предоставлять актуальную для выработки политики информацию, но не директивные рекомендации, помня о соответствующих мандатах многосторонних природоохранных соглашений;

f) интегрировать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы в соответствии с приоритетами, определенными пленумом;

g) признавать уникальные знания в области биоразнообразия и научные знания в регионах и на межрегиональном уровне, а также признавать необходимость полномасштабного и эффективного участия развивающихся стран и сбалансированного регионального представительства и участия в ее структуре и работе;

h) применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход, включающий все соответствующие дисциплины, в том числе общественные и естественные науки;

i) признавать необходимость гендерного равенства во всех соответствующих аспектах своей работы;

j) рассматривать биоразнообразие земных, морских и внутренних водных ресурсов и экосистемные услуги, а также взаимодействие между ними;

k) обеспечивать полномасштабное использование национальных, субрегиональных и региональных оценок и знаний, если это будет необходимо.

4. В пункте 7 Пусанского итогового документа, в котором говорится, что платформа должна, в частности, интегрировать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы в соответствии с приоритетами, определенными пленумом, признается также тесная взаимосвязь между этими функциями, отражаемыми в программе работы. К числу других примеров очевидной взаимосвязи между согласованными функциями платформы относятся роль оценок в выявлении пробелов в знаниях, важность мер по содействию генерированию знаний для их использования при проведении будущих оценок и роль оценок как инструмента поддержки политики и обзора потенциальной ценности для лиц, принимающих решения, связанные с политикой инструментов и методик. Более подробно этот вопрос рассматривается ниже.

5. В рамках подготовки к первой сессии пленарного заседания для определения процедур и институциональных механизмов межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, состоявшейся 3–7 октября 2011 года в Найроби, Кения, секретариат подготовил один рабочий документ² и четыре информационных документа³, посвященных программе работы. Они были подготовлены в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Всемирным центром мониторинга природоохраны Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ВЦМП-ЮНЕП) и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). Кроме того, правительствами и научными организациями были представлены дополнительные информационные документы о независимых экспертных семинарах по вопросам, касающимся программных функций платформы⁴, а аналитический документ по вопросу пробелов⁵ и другие информационные документы были представлены на предыдущих межправительственных совещаниях с участием многих заинтересованных сторон⁶.

² Записка секретариата о возможной программе работы платформы (UNEP/IPBES.MI/1/7) — см. документ № 1.

³ Записки секретариата о вариантах программы работы платформы по вопросам генерирования знаний, оценок, поддержки политики и создания потенциала (UNEP/IPBES.MI/1/INF/3/Add.1, INF/4/Add.1, INF/5/Add.1 и INF/6/Add.1, соответственно) — см. документы №№ 2, 3, 4 и 5.

⁴ См. документы №№ 6, 7 и 8.

⁵ Анализ пробелов в целях содействия обсуждению вопроса о путях совершенствования и укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг (UNEP/IPBES/2/INF/1) — см. документ № 9.

⁶ См. документы №№ 10, 12, 13, 14, 15 и 16.

6. На первой сессии пленарного заседания был проведен предварительный обмен мнениями о включении в первоначальную программу работы платформы возможных функций. Помимо внесения различных конкретных предложений в отношении отдельных функций платформы в целом признавалось, что в программе работы все четыре функции платформы должны найти комплексное отражение. Кроме того, в обсуждении приняли участие присутствовавшие на заседании представители организаций, в том числе один представитель, выступивший от имени шести глобальных конвенций по вопросам биоразнообразия⁷.

7. В целях содействия проведению на второй сессии пленарного заседания обсуждения программы работы представители в ходе первой сессии разработали межсессионную процедуру, позволяющую правительствам и другим заинтересованным сторонам направлять до проведения второй сессии дополнительные замечания по вопросу о включении в программу работы возможных функций и учитывать эти замечания в обновленных документах о программе работы, подготовленных для второй сессии пленарного заседания. В результате 31 октября 2011 года был представлен пересмотренный документ по проекту элементов программы работы и к 15 декабря 2011 года было предложено представить замечания. С копией подлежащего рассмотрению проекта документа и всеми полученными по нему замечаниями можно ознакомиться на веб-сайте платформы по адресу: www.ipbes.net/plenary-sessions/intersessional-process.html.

8. Настоящий документ подготовлен в соответствии с межсессионной процедурой, в рамках которой в полной мере учитывались замечания, представленные правительствами и другими заинтересованными сторонами. После вступительного раздела, озаглавленного «Контекст и руководящие принципы», следуют два основных раздела:

а) глава II касается дополнительных соображений, которые нужно учитывать при разработке и осуществлении программы работы платформы;

б) в главе III основное внимание уделяется возможным элементам будущей программы работы, определяется характер взаимосвязи между отраженными в программе функциями и предлагается ряд потенциальных мероприятий, на основе которых можно было бы разработать эту программу.

9. И наконец, в главе IV содержится аннотированный указатель, представляющий собой полезный краткий перечень документов, касающихся программы работы платформы.

10. Предполагается, что в дополнение к этому рабочему документу на второй сессии будет представлен один или несколько информационных документов, в которых будут более подробно изложены возможные способы реализации программы работы. Кроме того, эти информационные документы могли бы опираться на материалы, представленные правительствами, в частности в рамках межсессионной процедуры.

⁷ Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных, Конвенция о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения, Международный договор о растительных генетических ресурсах для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях и Конвенция о мировом наследии.

11. Кроме того, в рабочем документе о бюджете, подготовленном для второй сессии⁸, приводятся ориентировочные расходы, которые связаны с проведением потенциальных мероприятий, рассматриваемых в настоящем документе.

II. Дополнительные соображения

12. Существует ряд дополнительных соображений, которые нужно учитывать при разработке и осуществлении программы работы платформы. Они представляются до обсуждения вариантов программы работы, поскольку могут помочь подготовиться к рассмотрению представленных вариантов. Эти соображения касаются, главным образом, содействия обеспечению эффективности работы платформы. Следует отметить, что некоторые из этих соображений могут также предусматривать разработку дополнительных элементов для согласования на пленарном заседании перед осуществлением программы работы или на раннем этапе ее осуществления.

A. Соображения, касающиеся определения программы работы

1. Представленные на пленарном заседании запросы

13. Программа работы будет определяться на пленарном заседании на основе полученных запросов. Первоначальный обмен мнениями по программе работы, который состоялся в Найроби, и представленные в соответствии с межсессионной процедурой замечания касались таких вопросов, как необходимость учета требований многосторонних природоохранных соглашений (и, по возможности, общих требований ряда таких соглашений), безотлагательность рассмотрения информации, необходимой для достижения Айтинских задач⁹, важность сосредоточения внимания на мерах по решению проблемы утраты биоразнообразия, а также настоятельная необходимость углубленного анализа вопроса о восстановлении экосистем. Как отмечается в Пусанском итоговом документе, платформа должна реагировать на представленные на пленарном заседании запросы и определить порядок их получения и первоначального рассмотрения. Таким образом, в настоящем документе в общих чертах излагается порядок реагирования на такие запросы после согласования вышеупомянутых требований и приоритетов.

2. Определение приоритетов

14. Представляется важным установить порядок определения на пленарных заседаниях краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных приоритетов в программе работы на основе различных представленных запросов и связанные с ними графики. Хотя в настоящей записке указываются некоторые потенциальные приоритеты, правительствам и другим заинтересованным сторонам будет необходимо подтвердить их и определить другие приоритеты в ходе дальней-

⁸ Записка секретариата об ориентировочных бюджетных ресурсах на управление межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и ее вводе в действие (UNEP/IPBES.MI/2/7).

⁹ Решение X/2 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, касающееся Стратегического плана по биоразнообразию на 2011–2020 годы и Айтинских задач в области биоразнообразия (см. документ № 17).

шего обсуждения программы работы без ущерба для определения приоритетов в программе работы на будущих пленарных заседаниях платформы.

3. Отбор представленных на пленарном заседании запросов

15. Решение о порядке рассмотрения запросов на пленарном заседании будет приниматься, скорее всего, на основе определенной процедуры отбора. В целях принятия обоснованных решений в отношении отбора запросов и их последствий с точки зрения программы работы необходимо проводить своего рода общий анализ запросов до пленарного заседания с целью представить на пленарном заседании общие рекомендации о потребностях в ресурсах (касающихся бюджета и сроков) и об общем подходе, который могла бы принять платформа, включая рекомендации о проведении возможных ускоренных оценок в целях удовлетворения насущных потребностей. Этот порядок позволит также, при необходимости, увязывать различные запросы и получать несомненную пользу от взаимодействия со многими заинтересованными сторонами, включая научные круги.

В. Соображения, касающиеся осуществления программы работы

1. Удовлетворение многочисленных требований

16. Хотя решения о будущей программе работы и порядке ее осуществления являются прерогативой будущего пленарного заседания платформы, четко прослеживается стремление сделать результаты работы платформы актуальными для различных целевых групп. Поэтому в процессе планирования важно добиваться того, чтобы эти результаты отвечали основным требованиям различных международных соглашений и связанных с ними процессов. Этот вопрос необходимо будет учитывать в ходе осуществления программы работы.

2. Использование существующих инициатив и накопленного опыта

17. Во всех информационных документах о программе работы, подготовленных для заседания в Найроби, проводился обзор осуществляемых мероприятий¹⁰, как это делается и в аналитическом документе по вопросу пробелов и других информационных документах, подготовленных для предыдущих заседаний¹¹. Многие организации, сети, программы и процессы уже выполняют работу, имеющую непосредственное отношение к платформе, которой будет крайне важно эффективно взаимодействовать с этими институтами и при этом сохранять самостоятельность. Это позволит, по всей видимости, внести ясность в вопрос о мероприятиях, проводимых фактически самой платформой, и мероприятиях, проведению которых она будет содействовать или способствовать иным образом. На совещании в Пусане был представлен информационный документ о возможных взаимоотношениях между платформой и существующими институтами¹², в котором приводилось много дополнительных примеров. В этом информационном документе предлагались также возможные механизмы взаимодействия и влияния, в том числе в следующих областях: связь и координация; откомандирование сотрудников для работы в платформе; рас-

¹⁰ См. документы №№ 2, 3, 4 и 5.

¹¹ См. документы №№ 12, 13 и 14.

¹² См. документ № 16.

смотрение вопроса о том, как другие процессы готовят материалы для платформы или участвуют в ее деятельности; поощрение сотрудничества и координации; предоставление мандатов и возможностей расширения доступа к финансированию; влияние на определение приоритетов; влияние на деятельность; совместные программы работы; и прямые контакты. Более подробная информация о всех подходах содержится в указанном информационном документе.

3. Стратегические партнерства

18. В целях более эффективного осуществления программы и развития в этой связи взаимоотношений, а также, в определенной степени, укрепления доверия и обеспечения скорейшего выполнения программы (см. ниже) платформе было бы целесообразно заключить ряд стратегических партнерских соглашений. Это можно было бы сделать с целым рядом организаций для достижения различных целей, но к числу ключевых потенциальных стратегических партнерств в отношении программы работы можно было бы в первую очередь отнести следующие:

а) с процессами оценки и их секретариатами — в целях осуществления совместной работы в ключевых областях в порядке содействия обеспечению согласованности и во избежание дублирования;

б) с многосторонними природоохранными соглашениями по вопросам биоразнообразия и, в частности, их научно-консультативными и координационными органами, созданными в рамках этих соглашений, включая Контактную группу по вопросам биоразнообразия и совещания председателей научно-консультативных органов конвенций по вопросам биоразнообразия, — в целях согласования интересов и мероприятий и упрощения порядка представления и получения запросов на пленарных заседаниях;

с) с организациями и инициативами, деятельность которых прямо связана с осуществлением программы работы в приоритетных областях.

4. Скорейшее достижение результатов

19. В ходе первоначального обмена мнениями о программе работы было предложено в рамках программы работы платформы определить возможности для скорейшего достижения результатов (которые называются также «быстрыми победами» или «легкими успехами»). Речь идет о мероприятиях, которые можно было бы оперативно осуществить с целью продемонстрировать быстрый прогресс и содействовать повышению роли платформы в глазах правительств и других заинтересованных сторон, включая доноров. Возможности для скорейшего достижения результатов можно было бы определить на раннем этапе деятельности платформы, а также отразить их в программе работы и процессе определения приоритетов.

20. Хотя некоторые потенциальные возможности, в частности использование существующих инициатив или оценок, касающихся, прежде всего, конкретных экосистемных услуг, уже выявлены, в ходе обсуждения программы работы правительства и другие заинтересованные стороны, возможно, хотели бы их подтвердить и определить другие возможности с целью их дальнейшего рассмотрения и принятия по ним решения на пленарном заседании. На международном совещании экспертов по межправительственной платформе и созданию потен-

циала был вынесен ряд дополнительных рекомендаций в отношении выявления таких возможностей¹³, которые рассмотрены также на других независимых семинарах экспертов. Правительства, возможно, хотели бы продолжить рассмотрение этих предложений.

5. **Согласованность в осуществлении программы работы**

21. Представляется важным внедрить механизмы, содействующие обеспечению согласованности в осуществлении программы работы, с тем чтобы мероприятия имели взаимодополняющий характер и проводились в рамках единого подхода. Этот вопрос можно рассмотреть подробнее, когда появится более четкое представление о том, что нужно включить в программу работы. Кроме того, что касается согласованности, то, возможно, целесообразно рассмотреть вопрос о приведении программы работы в соответствие с программами работы других процессов оценки в той степени, которая необходима для обеспечения возможного взаимодействия и предотвращения дублирования.

C. **Дополнительные соображения**

1. **Связь**

22. Одним из важных для деятельности платформы вопросов будет обеспечение связи — как с точки зрения распространения результатов ее работы, взаимодействия с заинтересованными сторонами и обеспечения заинтересованности директивных органов и доноров, так и в плане более глубокого понимания того, почему важно эффективно использовать достижения науки в процессе принятия решений по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг. Внутренняя связь также играет важную роль в обеспечении эффективного процесса осуществления, и в этом отношении, возможно, было бы целесообразно создавать современные и динамичные средства внутренней связи, такие как портал для обеспечения доступа к основным источникам данных; дискуссионный форум; возможности обучения с помощью электронных средств и прочих сетевых инструментов; платформа управления знаниями; и другие средства.

23. Вопрос о связи выходит далеко за рамки программы работы и в настоящей записке подробно не рассматривается. Вместе с тем важно понимать ключевую роль эффективной связи для достижения, в частности, следующих целей:

- a) обеспечение ответственности всех основных заинтересованных сторон за реализацию процесса;
- b) обеспечение всестороннего участия заинтересованных сторон в осуществлении программы работы;
- c) содействие осознанию необходимости в платформе и в пропагандируемых ею мероприятиях;
- d) предоставление платформой материалов и услуг для более широкой аудитории;

¹³ См. документ № 6.

- e) обеспечение достаточной заинтересованности в выделении ресурсов для осуществления программы работы;
- f) повышение эффективности связанной с платформой деятельности.

2. Языки

24. В целях обеспечения всестороннего взаимодействия с заинтересованными сторонами, а также полного и надлежащего осуществления деятельности платформы крайне важно обеспечить при подготовке материалов, организации работы веб-сайтов и проведении совещаний использование всех языков Организации Объединенных Наций. В этой связи в программе работы и при проведении всех других мероприятий платформы будет необходимо указать соответствующие сроки и средства, что, несомненно, будет иметь также финансовые последствия.

3. Участие заинтересованных сторон

25. Вполне понятно, что деятельность платформы, так или иначе, должна будет охватывать весьма широкий круг заинтересованных сторон, включая правительственные и неправительственные организации, научные и экспертные круги и все слои общества. Это сказывается на участии в разработке и осуществлении программы работы и на функционировании механизмов, с помощью которых можно вносить вклад в деятельность платформы.

4. Контроль и оценка

26. В пункте 8 Пусанского итогового документа говорится, что «эффективность и действенность работы платформы должны периодически подвергаться независимому обзору и оценкам». Это относится ко всей деятельности платформы, включая осуществление программы работы. Нужно будет разработать процесс оценки деятельности платформы, включая ход осуществления программы работы, стоимость мероприятий, а также итоги и достигнутые результаты.

5. Прочие актуальные вопросы

27. Помимо этих соображений существует ряд факторов, которые будут оказывать значительное влияние на этот процесс и на ход осуществления программы работы. В их число входят:

- a) согласование процессов и процедур, касающихся, например, отбора авторов, проведения коллегиальных обзоров и обеспечения участия при соблюдении соответствующего регионального, гендерного и дисциплинарного баланса и представленности различных видов знаний;

- b) возможное создание на пленарных заседаниях постоянных и временных вспомогательных органов и то, какое отношение они могут иметь к выполнению различных пунктов программы работы;

- c) разработка секретариатом механизмов содействия осуществлению программы работы, а также возможное создание групп технической поддержки, занимающихся конкретными пунктами программы работы или ее осуществлением на региональном уровне.

III. Возможные элементы программы работы платформы

28. До сих пор при обсуждении программы работы основное внимание было сосредоточено на четырех основных функциях: оценке; накоплении знаний; создании инструментов и методологий поддержки политики; а также укреплении потенциала. При этом неоднократно отмечалось, что эти четыре функции не являются взаимоисключающими и что они должны осуществляться в рамках одной целостной программы. В настоящем разделе представлены эти четыре функции, рассматривается их возможная взаимосвязь и затем описывается ряд возможных направлений деятельности, призванных в совокупности обеспечить выполнение четырех функций, согласованных в Пусанском итоговом документе.

A. Функции в рамках программы работы, согласованные в Пусанском итоговом документе

1. Оценки

29. Касательно оценок пункт 6(с) Пусанского итогового документа гласит: «Новая платформа должна проводить регулярные и своевременные оценки знаний по биоразнообразию и экосистемным услугам, а также взаимосвязи между ними, включая комплексные глобальные, региональные и, по мере необходимости, субрегиональные оценки и тематические вопросы в соответствующих масштабах, а также новые тематические направления, определенные наукой, по которым пленумом было принято соответствующее решение. Эти оценки должны быть научно достоверными и независимыми, они должны проходить коллегиальный обзор и выявлять неопределенности. Должна быть создана четкая и прозрачная процедура совместного использования и учета соответствующих данных. Новая платформа должна вести каталог соответствующих оценок, выявлять необходимость проведения региональных и субрегиональных оценок и оказывать содействие в мобилизации поддержки для проведения субрегиональных и национальных оценок, если это будет сочтено целесообразным». В информационном документе, подготовленном для первого пленарного совещания, секретариат уже представил обзор ранее состоявшихся дискуссий по этому вопросу, проанализировал деятельность, осуществляемую в этой области, и указал на некоторые сохраняющиеся пробелы и потребности¹⁴. Возможные мероприятия, перечисленные ниже в настоящем документе, разработаны с учетом этой ранее проделанной работы, а также с учетом положений доклада Токийского семинара по вопросу о подходах к оценке, который был проведен правительствами Южной Африки и Японии¹⁵.

30. Этот элемент программы работы непосредственно связан с остальными тремя функциями. Оценки не только основываются на имеющихся данных, информации и знаниях, но и помогают выявлять пробелы в таких знаниях и будущие потребности в накоплении знаний. В последнее время укрепление потенциала было важной составной частью почти всех международных процессов оценки либо непосредственно (например, в результате предоставления

¹⁴ Note by the secretariat on options for the work programme of the platform on assessments (UNEP/IPBES.MI/1/INF/4/Add.1) — см. ссылку 3.

¹⁵ Доклад, содержащийся в документе UNEP/IPBES.MI/1/INF/12 — см. ссылку 8.

стипендий и проведения специальных семинаров), либо косвенно (например, в результате участия в процессе оценки или взаимодействия с ним). И наконец, оценки сами по себе являются инструментами, облегчающими задачу разработки и осуществления политики, и полезными средствами выявления и оценки вариантов политики и инструментов и методологий, представляющих ценность с точки зрения формирования политики и ее претворения в жизнь.

2. Накопление знаний

31. Касательно потребностей в знаниях пункт 6(b) Пусанского итогового документа гласит: «Новая платформа должна выявлять и определять приоритетность ключевой научной информации, необходимой директивным органам, в соответствующих масштабах и активизировать усилия по выработке новых знаний путем налаживания диалога с ключевыми научными организациями, директивными органами и финансирующими организациями, но не должна непосредственно заниматься проведением новых исследований». Возможные мероприятия, перечисленные ниже, были определены на основе информационного документа, подготовленного к первому пленарному совещанию¹⁶, и доклада совещания в Париже, проведенного Международным советом по науке (МСНС) и ЮНЕСКО¹⁷, и доработаны в ходе межсессионного процесса обзора.

32. Полная информация о необходимом диапазоне знаний, вероятно, будет важным результатом оценок, которые проводятся платформой, так как определение необходимого объема знаний является важной составляющей обзорного процесса и ключевым итогом оценки накопленной суммы знаний. Оценки помогают четко определять потребности директивных органов в знаниях в тех случаях, когда доступ к информации ограничен и когда требуется осуществление новых исследований или программ мониторинга или задействование других способов накопления знаний. Укрепление потенциала также будет важным условием для правильного реагирования на некоторые из выявленных потребностей в области накопления знаний, а также для обеспечения учета знаний, получаемых из ряда различных источников.

3. Создание инструментов и методологий поддержки политики

33. Касательно инструментов и методологий поддержки политики пункт 6(d) Пусанского итогового документа гласит: «Новая платформа должна поддерживать выработку и осуществление политики путем выявления политически значимых инструментов и методик, например таких, которые возникают в результате проведения оценок, чтобы дать возможность лицам, принимающим решения, получить доступ к таким инструментам и методикам и, где это необходимо, содействовать их дальнейшему развитию и активизировать его». В информационном документе, подготовленном к первому пленарному совещанию, секретариат уже представил краткий обзор результатов ранее состоявшегося рассмотрения этого вопроса, проанализировал текущую деятельность в этой области и указал на некоторые сохраняющиеся пробелы и потребности¹⁸. Представленные ниже варианты были разработаны на основе результатов этой ранее проделанной работы и с учетом обсуждения на международном семинаре

¹⁶ См. ссылку 2.

¹⁷ См. ссылку 7.

¹⁸ См. ссылку 4.

экспертов по поддержке политики с помощью соответствующих инструментов и методологий, который был проведен в Бонне в декабре 2011 года¹⁹. Чтобы дать более полное представление о сути обсуждаемых вопросов, в этих информационных документах кратко описываются, в частности, следующие механизмы и методологии поддержки политики:

- а) оценки и составленные на их основе информационно-справочные материалы, включая инструменты картирования, показатели и данные;
- б) модели, сценарии и другие средства прогнозирования, включая механизмы раннего предупреждения;
- в) анализ риска, анализ затрат и выгод и сопоставительный анализ, включая методы оценки и принципы возмещения причиненного ущерба;
- г) средства, позволяющие расширить доступ к данным, информации, извлеченным урокам и другим знаниям и обеспечить их эффективное распространение;
- е) другие инструменты, используемые в аналитических и справочных целях.

34. Круг ведения большинства основных оценок охватывает меры в области социально-экономической политики и другие меры реагирования, которые могут включать оценку соответствующих инструментов и методологий, представляющих интерес с точки зрения разработки политики и ее претворения в жизнь. Кроме того, в целях внедрения конкретных инструментов и методологий были подготовлены, в частности, такие средства, как справочники, руководства, учебные курсы и подборки материалов о передовой практике, для распространения которых теперь все шире используется Интернет. Этот элемент программы работы, однако, может также помочь определить другие инструменты и методологии, полезные с точки зрения разработки и осуществления политики, в ответ на соответствующие просьбы о проведении оценок. Повышение доступности таких инструментов и методологий и поощрение и стимулирование их разработки будут важным аспектом деятельности по укреплению потенциала для их использования.

4. Укрепление потенциала²⁰

35. Касательно укрепления потенциала пункт 7(f) Пусанского итогового документа гласит: «Новая платформа должна определять приоритетность ключевых потребностей в создании потенциала в целях улучшения научно-политического взаимодействия на соответствующих уровнях и затем предоставлять финансовую и иную поддержку, а также ходатайствовать о такой поддержке с целью удовлетворения наиболее приоритетных потребностей, непосредственно связанных с ее деятельностью... выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования» (подпункт б(е)) и «при осуществлении своей работы платформа должна... интегри-

¹⁹ См. ссылку 33.

²⁰ Любое упоминание термина «укрепление потенциала» в программе работы следует понимать как включающее весь спектр возможных направлений деятельности по укреплению потенциала, которые могут использоваться в целях улучшения научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг, в том числе, когда это необходимо, передачу технологий.

ровать создание потенциала во все соответствующие аспекты своей работы в соответствии с приоритетами, определенными пленумом». В информационном документе, подготовленном к первому пленарному совещанию, секретариат сделал краткий обзор результатов обсуждения этого вопроса, проанализировал текущую деятельность в этой области и выявил некоторые сохраняющиеся пробелы и потребности²¹. Представленные ниже варианты были разработаны на основе результатов этой ранее проделанной работы (в частности, на основе доклада о работе международного совещания экспертов по вопросам создания межправительственной платформы и укрепления потенциала, проведенного правительствами Бразилии и Норвегии в Тронхейме)²² и затем совершенствовались в ходе межсессионного процесса обзора.

36. Укрепление потенциала как неотъемлемый компонент программы работы платформы призвано помочь обеспечить оценку и накопление знаний и способствовать разработке/осуществлению политики, которая является межсекторальным направлением деятельности данной платформы. Укрепление потенциала, в частности, необходимо для достижения следующих целей:

а) укрепления потенциала ученых и учреждений в развивающихся странах, так как это позволяет шире использовать возможности науки в целях принятия решений на всех уровнях и повысить географическую сбалансированность знаний, используемых для проведения оценок;

б) пропаганды и поддержки субглобальных (в том числе национальных) оценок, которые могут осуществляться на основе общих методологий и подходов с учетом накопленного опыта, и передачи знаний и опыта в целях поддержки глобальных, региональных и тематических оценок, проводимых платформой;

в) содействия укреплению потенциала и предоставления для этого соответствующих возможностей в целях задействования инструментов и методологий поддержки политики и улучшения доступа к данным, информации, научной литературе и знаниям как по вопросам оценки, так и по вопросам разработки и использования инструментов и методологий поддержки политики.

5. Включение четырех функций, предусмотренных в программе работы

37. Как было показано во всех четырех предшествующих подразделах, существует тесная взаимосвязь между каждой из четырех предлагаемых функций, предусмотренных в программе работы, и многими мероприятиями в рамках программ, которые, вероятно, будут непосредственно способствовать осуществлению нескольких таких функций.

38. Один из возможных подходов к отображению взаимосвязи между согласованными функциями платформы и между платформой, разработкой политики и научными исследованиями приводится на диаграмме ниже, которая была изменена по сравнению с диаграммой, представленной на первой сессии²³. Стрелки, которые ведут от одной функции к другой, не показывают всех возможных связей, а изображают лишь основные связи в рамках платформы. Помимо этого, возможно, существует множество дополнительных связей, которые

²¹ См. ссылку 5.

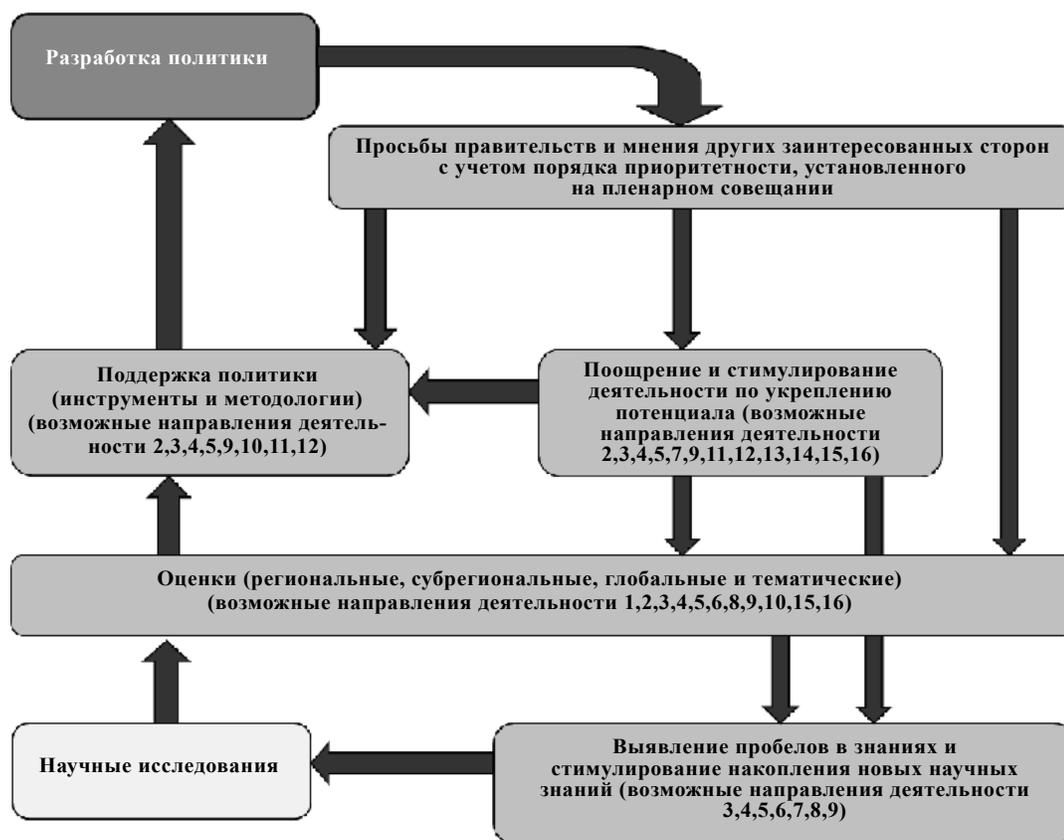
²² См. ссылку 6.

²³ См. ссылку 1.

платформа будет поощрять и развивать: при этом, хотя такие связи будут способствовать улучшению научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг, они могут непосредственно не входить в программу работы платформы (например, оценки на национальном уровне или новые научные исследования). На данной диаграмме показан также основной вклад, который возможные виды деятельности, перечисленные в подразделе 2 раздела С, могут внести в осуществление различных функций платформы.

Диаграмма 1

Возможные связи между согласованными функциями платформы и между платформой, разработкой политики и научными исследованиями



39. Можно предусмотреть программу работы, в которой основной упор был бы сделан на оценках, а три другие функции программы работы платформы были бы встроены в процесс оценки. В этой связи была высказана мысль о том, что комплексный процесс, построенный по этому принципу, был бы в большей степени ориентирован на конечный результат и, вероятно, был бы более результативным. И хотя мы не будем здесь рассматривать глубже этот вопрос, к нему следует вернуться в контексте разработки и принятия развернутой программы работы.

В. Возможные виды деятельности для включения в программу работы

40. В каждом из следующих подразделов указан целый ряд возможных видов деятельности, которые в совокупности обеспечивают выполнение четырех функций программы работы, согласованных в Пусанском итоговом документе. Набор вариантов охватывает широкий диапазон от масштабных комплексных мероприятий до мероприятий, предусматривающих менее амбициозные, постепенные подходы, причем каждый вариант отличается от другого с точки зрения последствий для бюджета и возможных механизмов реализации. В каждом разделе сначала описываются возможные виды деятельности, а затем приводятся пояснения, необходимые для рассмотрения этих вариантов. При описании вариантов внимание заостряется на том, какие конкретные задачи может решать платформа, но на данном этапе не предлагаются практические меры по осуществлению программы работы.

41. На первом пленарном совещании были распространены четыре информационных документа, и при этом каждый из них был посвящен одной из функций, определенных в Пусанском итоговом документе²⁴. Во всех документах была предпринята попытка дать обзор существующих видов деятельности, чтобы облегчить задачу выявления пробелов и потребностей, а также доработать ряд информационных документов, подготовленных для предыдущих совещаний²⁵. Настоящий документ был подготовлен с учетом этих информационных документов и хода их обсуждения на первом пленарном совещании, проведенном в Найроби в прошлом году. В нем были также в полной мере учтены замечания, сделанные впоследствии в ходе межсессионного процесса.

42. Предполагается, что на втором пленарном совещании этот рабочий документ будет дополнен одним или несколькими информационными документами, в которых будет более подробно показано, как конкретно будет осуществляться программа работы. Эти информационные документы будут также подготовлены на основе материалов, представленных правительствами, в частности, в ходе межсессионного процесса.

1. Понимание положения дел с оценками

***Возможное направление деятельности 1.** Создание и обновление динамично пополняемого каталога соответствующих оценок, начиная с первоначального анализа оценок, в целях обзора механизмов и методов оценки.*

43. В соответствии с пунктом 6(с) Пусанского итогового документа эта платформа должна вести каталог соответствующих оценок. Первоначальный и последующие анализы оценок (которые во многом перекликаются с работой, проделанной в рамках подготовки к внедрению регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-

²⁴ См. ссылки 2, 3, 4 и 5.

²⁵ См. ссылки 6, 9, 12, 13, 14 и 16.

экономические аспекты (ГООМС)²⁶, или положениями недавно вышедшего доклада “Europe’s Environment: An Assessment of Assessments” («Окружающая среда Европы: анализ оценок»)²⁷ будут способствовать определению общих концептуальных и методологических подходов к оценкам платформы.

44. Деятельность платформы по проведению оценок не обязательно должна начинаться с такого анализа оценок. Однако анализ оценок может стать частью процесса обзора в связи с каждой оценкой, осуществляемой платформой, деятельностью по определению потребностей в помощи в разных масштабах и оказанию помощи в выявлении других оценок и процедурами оценки, которые может стимулировать платформа (например, такими, как национальные оценки) или которые она может использовать в своей работе. Соответственно, такой анализ оценок будет одновременно учитываться в рамках процессов обзора, осуществляемых в целях подготовки оценок платформы, и отражать их результаты.

45. Кроме того, платформа может поддерживать веб-сайт в целях представления результатов местных и национальных оценок для коллегиального обзора. Это позволит документировать местные и национальные оценки и наборы данных, которые не фигурируют в рецензируемой научной литературе, но которые могли бы облегчить доступ к нигде более не опубликованным источникам информации, необходимым для осуществления национальных, региональных и глобальных оценок. В принципе это может быть сделано в сотрудничестве с сетью для субглобальных оценок, которая уже ведет работу по обновлению информации о мировом положении в области субглобальных оценок²⁹. Другие инициативы, в рамках которых уже ведутся каталоги оценок, включают инициативу в отношении создания прототипа системы экологической оценки и отчетности (PEARL), осуществляемую Организацией Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)²⁸, и созданную в рамках проведения упомянутых выше оценок ГООМС²⁹. Кроме того, эту деятельность может облегчить разрабатываемый ЮНЕП интерактивный веб-сайт “UNEP-Live”, благодаря которому будет проще не только следить за докладами об оценке, но и знакомиться с их содержанием³⁰.

46. Предполагается, что анализ оценок будет одноразовым мероприятием, которое будет проведено на начальном этапе работы платформы, хотя такой анализ может периодически повторяться, а его результаты — обновляться. Кроме того, предполагается, что ведение каталога будет постоянной функцией, хотя его содержание по мере изменения потребностей может со временем меняться.

²⁶ См. ссылку 37.

²⁷ См. ссылку 25.

²⁸ См. ссылку 35.

²⁹ См. ссылку 36.

³⁰ См. ссылку 18.

2. Разработка и внедрение согласованных концепций и методов оценки

Возможное направление деятельности 2. Разработка, принятие, опубликование и широкая пропаганда общих концептуальных рамок и руководящих указаний в отношении процедур и методологий, позволяющих обеспечить последовательность подходов независимо от региона, масштаба (включая национальные оценки) и тематики оценки.

47. Чтобы оценки, проведенные в разных масштабах, имели взаимодополняющий и взаимоподкрепляющий характер и чтобы работа в рамках одной оценки способствовала достижению прогресса в рамках другой, осуществляемой в ином масштабе, платформе, вероятно, следует принять и использовать для осуществления оценок общие концептуальные рамки и определения и, где это целесообразно, общие процедуры, аналитические подходы и методологии, включая масштабируемые показатели и данные и правила в отношении использования традиционных знаний при проведении оценок. Такие концептуальные рамки должны быть достаточно гибкими, чтобы они были применимыми в самых разных региональных и иных контекстах, а также при разных тематических и междисциплинарных подходах.

48. Такая работа может проводиться на основе осуществляемых и уже реализованных инициатив в области оценки, многие из которых были описаны в ранее опубликованных информационных документах³¹. В частности, уроки глобальных и субглобальных оценок в отношении процедур и методологий, которые были сделаны в соответствии с положениями доклада «Оценки экосистем на пороге тысячелетия» и собраны в руководство по вопросам оценки «Ecosystems and Human Well-Being — A Manual for Assessment Practitioners» («Экосистемы и благополучие человека: руководство по оценке для практических работников»)³², могут послужить ценной основой для выработки подходов платформы. Дополнительные замечания можно найти в докладах независимого научного рабочего совещания по подходам к оценке, проведенного в Токио в 2011 году³³, и независимого семинара по научной повестке дня, организованного правительством Соединенных Штатов Америки в 2010 году³⁴, при этом также будут актуальными итоговые документы других семинаров, которые состоятся в начале 2012 года.

49. В рамках усилий по обеспечению последовательных подходов к оценке и в соответствии с ее концептуальными рамками платформе, возможно, следует определить, разработать или принять ряд общих масштабируемых показателей и классов данных для использования в своих оценках, которые позволят обеспечить сопоставимость, органичность и взаимодополняемость оценок независимо от масштаба. Для отслеживания общего положения и тенденций, движущих причин, последствий изменений и принимаемых мер требуются данные и показатели, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, причем такие

³¹ См. ссылки 3, 8, 9 и 12.

³² См. ссылку 23.

³³ См. ссылку 8.

³⁴ См. ссылку 15.

данные и показатели уже используются в рамках ряда межправительственных процессов для контроля за выполнением международных и национальных обязательств. В этой области также накоплен значительный опыт, который может быть использован, включая результаты текущей работы под руководством секретариата Конвенции о биологическом разнообразии и «Партнерства по показателям биоразнообразия» над показателями для оценки прогресса в решении Айтинских задач³⁵, хотя здесь явно предстоит еще много сделать.

50. Сильный упор был сделан также на многодисциплинарный и междисциплинарный характер научных данных и сотрудничества, которые необходимы для осуществления оценок платформы. В этой связи пункт 7(h) Пусанского итогового документа недвусмысленно гласит, что платформа должна «применять междисциплинарный и многодисциплинарный подход, включающий все соответствующие дисциплины, в том числе общественные и естественные науки». Ожидается, что руководящие принципы в отношении эффективного включения различных научных дисциплин и других видов знаний будут поэтому включать в себя также следующие элементы:

а) обоснование необходимости включения различных видов знаний и участие различных сообществ ученых и других носителей знаний в осуществлении программы работы платформы;

б) поощрение диалога между представителями научных дисциплин, чтобы они могли эффективно участвовать в усилиях по осуществлению соответствующих направлений программы работы платформы;

с) вовлечение всех соответствующих заинтересованных сторон в работу по выявлению основной информации о биоразнообразии и экосистемных услугах и содействие тому, чтобы они делились своими знаниями в целях осуществления оценок платформы;

д) поощрение и поддержка соответствующих исследований и совещаний экспертов, когда это необходимо и целесообразно с точки зрения углубленного изучения ключевых вопросов;

е) обеспечение абсолютно независимого коллегиального обзора всех видов знаний, используемых для проведения оценок платформы.

51. Таким образом, в целях осуществления оценок на основе общих рамок и подходов будет необходимо разработать руководящие принципы включения различных научных дисциплин и других видов знаний в работу платформы. По линии «Оценки экосистем на пороге тысячелетия» была проведена специальная конференция, состоявшаяся 17–20 мая 2004 года в Александрии, Египет, с учетом необходимости согласования не только различных шкал, но и разных научных подходов с помощью таких мер, как учет местных знаний и научной информации при проведении оценок. В настоящее время разрабатывается процедура использования знаний коренных народов в работе по проведению оценок Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), которую тоже, возможно, следует рассмотреть. Вероятно, надо также рассмотреть соответствующую работу в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, например руководящие принципы, разработанные согласно по-

³⁵ См. ссылку 32.

ложениям статьи 8(j) программы работы, и профильные результаты работы Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС).

52. Поступило также предложение созвать рабочее совещание экспертов межправительственной платформы, сосредоточив внимание на решении задач, касающихся сотрудничества между учеными и носителями традиционных и иных знаний. Это предложение можно осуществить на основе уже состоявшихся обсуждений, например на неофициальном совещании экспертов по вопросу о возможностях и опасностях, связанных с использованием разных систем обмена знаниями при проведении разномасштабных экосистемных оценок, которое состоялось в Йокомокке, Швеция, в 2011 году³⁶.

53. Ожидается, что в рамках этого возможного направления деятельности на сравнительно начальном этапе работы платформы на практике будет осуществлен ряд разовых мероприятий и что данные будут периодически пересматриваться и обновляться всякий раз, когда будет признано необходимым учесть новые события и накопленный опыт. Следует отметить, что в этой связи может потребоваться создать специальные механизмы надлежащего рассмотрения и обновления данных.

3. Проведение глобальных и региональных оценок

Возможное направление деятельности 3. С учетом просьб, полученных от правительств, и комментариев и предложений, поступивших от других заинтересованных сторон, используя общие концептуальные основы и методологии, регулярно проводить региональные и глобальные оценки знаний о биоразнообразии и экосистемных услугах и взаимосвязях между ними, что также может включать проведение субрегиональных оценок.

54. Предполагается, что региональные и глобальные оценки, проводимые платформой, будут в значительной степени основываться на результатах национальных, местных и субрегиональных оценок, включая оценки, проводимые в рамках Сети субглобальной оценки (Sub-Global Assessment Network) и других инициатив. Методология проведения платформой оценок, начавшихся с ряда региональных и — при необходимости — субрегиональных оценок, которые на более позднем этапе помогут при проведении всеохватывающих глобальных оценок (интервал между оценками будет установлен позже), тождественна децентрализованной методологии, утвержденной в принципе для программы работы платформы. Общие концептуальные основы и руководящие принципы, о которых говорилось выше, помогут обеспечить, чтобы данные, информация и знания, использовавшиеся при проведении какой-либо оценки или полученные по ее результатам, могли при необходимости использоваться и в других оценках.

55. Региональные и глобальные оценки могут включать оценку положения и тенденций в области биоразнообразия и экосистемных услуг и их взаимосвязей; факторов изменений, сказывающихся на биоразнообразии и экосистемных

³⁶ См. ссылку 28.

услугах и их взаимосвязях; изменений в биоразнообразии и экосистемных услугах и их взаимосвязях, имеющих последствия для долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития; а также оценку эффективности доступных правительствам и другим заинтересованным сторонам механизмов реагирования на какие-либо изменения и тенденции в области биоразнообразия и экосистемных услуг и их взаимосвязей.

56. Чтобы при принятии решений по региональным и глобальным оценкам пленум располагал всей необходимой информацией, перед каждой оценкой можно проводить специальный обзор, с тем чтобы выяснить, какая имеется научная и иная информация и какие доступны данные. Такой обзор будет опираться на каталог оценок и способствовать его пополнению, а также поможет заинтересованным сторонам, обращающимся с просьбой о проведении оценки, глубже понять имеющуюся информацию. Если данных, необходимых для удовлетворения просьбы, нет, то благодаря обзору, проведенному платформой, можно будет гарантировать, что эти просьбы будут переданы научному сообществу, с тем чтобы они учитывались в дальнейших исследованиях, проводимых платформой во исполнение своей функции накопления знаний.

57. Предполагается, что такие мероприятия будут носить постоянный характер, причем в любой конкретный период времени будет проводиться сразу несколько оценок, каждая из которых будет находиться на отличном по сравнению с другими этапе своего цикла.

4. Стимулирование и поощрение проведения национальных и субрегиональных оценок

Возможное направление деятельности 4. Оказывать помощь и содействие в мобилизации поддержки для проведения национальных оценок и способствовать им через концептуальную основу с учетом той роли, которую они играют в разработке национальных и субрегиональных стратегий и принятии решений, и роли, которую они могут играть в усовершенствовании децентрализованной методологии, применяемой при проведении платформой глобальных и региональных оценок.

58. Важность и разнообразие субглобальных оценок³⁷ продолжают расти, основываясь на работе, ведущейся после реализации проекта «Оценка экосистем на пороге тысячелетия» и инициативы «Экономика экосистем и биоразнообразие», а также на результатах других оценок. Согласно Пусанскому итоговому документу, необходимо содействовать проведению субрегиональных и национальных оценок, учитывая при этом, что сама платформа не будет проводить национальных оценок. В отношении таких оценок следует отметить следующее:

³⁷ Хотя в контексте проекта «Оценка экосистем на пороге тысячелетия» понятие «субглобальная оценка» имеет конкретное определение, в Сети субглобальной оценки, созданной после реализации проекта «Оценка экосистем на пороге тысячелетия», четкого определения «субглобальной оценки» нет, и поэтому она стремится содействовать проведению любых оценок биоразнообразия и экосистемных услуг, которые отвечают потребностям национального и субрегионального уровня.

а) результаты субглобальных оценок при их масштабе могут стать ценным источником информации для директивных органов, а также ценным дополнением к результатам глобальных и региональных оценок;

б) увязка глобальных и субглобальных оценок может стать мощным инструментом наращивания потенциала, особенно если главной целью при этом будет оказание содействия и помощи в проведении субглобальных оценок, особенно в достаточно крупных субрегиональных масштабах;

с) уже существует Сеть субглобальной оценки³⁸, которая по принципу «снизу вверх» обобщает результаты местных, национальных и субрегиональных оценок, с тем чтобы можно было обмениваться и более широко пользоваться знаниями, инструментами и методологиями и определить, что именно можно улучшить и взять за основу дальнейшего развития.

59. Выявление самых эффективных способов дальнейшего поощрения и проведения субрегиональных оценок могло бы способствовать развитию процесса взаимного обучения и созданию сообщества практиков, а также расширению доступа к инструментам и методическим материалам как за счет использования уже накопленных ресурсов, так и за счет создания новых инструментов и методических разработок, где это необходимо. Общие концептуальные основы и методики, о которых говорилось выше, помогут обеспечить, чтобы данные, информация и знания, использовавшиеся при проведении какой-либо оценки или полученные по ее результатам, могли при необходимости использоваться и в других оценках.

60. Предполагается, что платформа может обращаться с прямой просьбой о проведении национальных и субрегиональных оценок и просить (вероятно, Сеть субглобальной оценки) регулярно представлять доклады пленуму. Проведение таких оценок также может считаться необходимым для укрепления потенциала (см. ниже подраздел 13 настоящего раздела).

5. Проведение тематических оценок и оценок по новым темам, выявленным научным сообществом

Возможное направление деятельности 5. С учетом просьб, полученных от государств, и комментариев и предложений, поступивших от других заинтересованных сторон, проводить тематические оценки (в том числе оценки по новым выявленным научным сообществом темам в случаях, когда срочно требуется информация для разработки стратегий).

61. Тематические оценки (в том числе оценки по новым выявленным научным сообществом темам) предоставляют хорошую возможность повысить уровень осведомленности и понимания новых проблем, удовлетворить острейшие потребности и своевременно найти ответы на неотложные стратегические вопросы. Они также могут дать возможность уже на ранних этапах продемонстрировать практическую ценность платформы.

³⁸ См. приложение 29.

62. Среди вопросов, по которым может потребоваться проведение тематических оценок, ориентировочно можно назвать: состояние и динамика услуг по опылению; возможное воздействие использования биоэнергии на окружающую среду; землепользование, продовольственная безопасность и биоразнообразие; передовой опыт восстановления экосистемных услуг; влияние новых и новейших технологий на окружающую среду; ценность экосистемных услуг для засушливых районов; или научное обоснование роли заповедников в выполнении национальных задач в области развития и сохранения разнообразия. Что касается региональных и глобальных оценок, то тематические оценки могут включать изучение состояния и динамики, факторов изменений, последствий изменений для благосостояния человека, а также — при необходимости — эффективности доступных механизмов реагирования.

63. Тематические оценки (в том числе оценки по новым выявленным научным сообществом темам) могут проводиться на разовой основе в соответствии с критериями, утвержденными пленумом платформы, и могут при необходимости готовиться совместно с другими осуществляющимися инициативами по оценке. Новые темы могут выявляться с помощью научных процессов или инструментов, таких как анализ конъюнктуры или прогнозирование, которые уже используются многими правительствами и во многих видах научной деятельности (примеры этих тем включены в анализ пробелов³⁹ (см. раздел E.2.4 и приложение R анализа)), или же с помощью создания процедуры, согласно которой предложения по новым темам будут своевременно предлагаться пленуму на рассмотрение, например, научными вспомогательными органами соответствующих международных соглашений по окружающей среде.

64. Как и в случае региональных и глобальных оценок, для того чтобы принимаемые пленумом решения по тематическим оценкам были полностью обоснованными, можно также предварительно проводить обзоры, чтобы определить, какая научная и иная информация и данные уже имеются. Такой обзор будет опираться на каталог оценок и способствовать его пополнению за счет тематических оценок, а также поможет заинтересованным сторонам, обращающимся с просьбой о проведении оценки, глубже понять уже имеющуюся информацию.

65. Результаты тематических оценок (в том числе оценок по новым выявленным научным сообществом темам) могли бы публиковаться в отдельных докладах о результатах оценки или — при необходимости — в качестве составной части докладов о результатах региональных и глобальных оценок. Общие концептуальные основы и методики, о которых говорилось выше, помогут обеспечить, чтобы данные, информация и знания, использовавшиеся при проведении какой-либо оценки или полученные по ее результатам, могли при необходимости использоваться и в других оценках.

66. Предполагается, что такие мероприятия будут носить постоянный характер, причем в любой конкретный период времени будет проводиться сразу несколько оценок, каждая из которых будет находиться на отличном по сравнению с другими этапе своего цикла.

³⁹ См. приложение 9.

6. Выявление и ранжирование пробелов в знаниях

Возможное направление деятельности 6. Компилировать и вести аннотированный перечень потребностей в необходимых для разработки стратегий знаниях, выявленных в ходе осуществления других видов деятельности в рамках рабочей программы, и организовывать процесс, в котором будут задействованы исследовательское сообщество и другие эксперты и в рамках которого пленум платформы будет рассматривать и ранжировать включенные в список выявленные пробелы.

67. Меры, предусмотренные в программе работы, помогут выявить пробелы в знаниях, необходимых для разработки стратегий, или же благодаря ей станет ясно, где данных, информации или возможностей недостаточно. В частности, пробелы в данных, информации и знаниях будут выявляться в первую очередь учеными и директивными структурами при проведении обзора имеющихся данных, информации и знаний посредством соответствующих обзорных мероприятий и самостоятельного проведения региональных, глобальных, субрегиональных и тематических оценок.

68. Потребности в знаниях могут обостряться из-за проблем, ограничивающих доступность имеющихся данных, информации и знаний. Этот вопрос более подробно рассматривается ниже, в подразделе «Возможное направление деятельности 15».

69. Предполагается, что компиляция перечня будет осуществляться постоянно, но через определенные промежутки времени, в зависимости от времени проведения обзорных мероприятий и оценок, результаты которых и будут заноситься в перечень. Предполагается, что обзор и ранжирование будут проводиться пленумом регулярно.

7. Привлечение ключевых заинтересованных сторон к удовлетворению главных потребностей в знаниях

Возможное направление деятельности 7. Разработать и внедрить коммуникационную стратегию для взаимодействия с исследовательским сообществом и другими экспертами, с тем чтобы побуждать их удовлетворять выявленные потребности в знаниях, и обеспечить, чтобы те, кто финансирует исследовательскую деятельность, знали об этих потребностях и о необходимости провести исследования для их удовлетворения.

70. Необходимо налаживать коммуникацию и диалог, чтобы содействовать регулярному обмену знаниями между учеными, донорами, обществом и директивными органами, включая научно-консультативные органы многосторонних природоохранных соглашений, поскольку это поможет углубить понимание того, какие требуются знания, привлечь к работе исследовательское сообщество и определить соответствующие приоритеты с точки зрения финансирования.

Предполагается, что в таком диалоге платформа будет выступать в качестве инициатора, координатора и посредника и будет тесно сотрудничать с существующими учреждениями. Этот процесс будет способствовать экономичному и последовательному накоплению методических знаний о биоразнообразии, экосистемных услугах и их взаимосвязях.

71. Важной частью деятельности платформы является налаживание контактов и взаимодействия с финансирующими учреждениями, чтобы обеспечить, что в исследовательских стратегиях и при выделении ресурсов учитывались потребности в необходимых для разработки стратегий знаниях и что этим потребностям уделялось должное внимание при проведении исследований и мониторинга, а также со стороны соответствующих финансирующих структур.

72. В рамках стратегии привлечения исследовательского сообщества, других участников процесса накопления знаний и доноров, направленной на удовлетворение главных потребностей в знаниях, могут приниматься в том числе следующие меры:

а) разработка и предоставление четкого обоснования для включения текущих и будущих потребностей платформы в ее рабочие программы и стратегии научных сетей и доноров;

б) содействие диалогу и при необходимости регулярное проведение мероприятий с участием ученых, представителей директивных органов и других экспертов, чтобы понять, какие существуют потребности в знаниях, и обеспечить, чтобы они учитывались в разрабатываемых исследовательских стратегиях и других процессах накопления знаний, а также при определении приоритетов с точки зрения финансирования;

в) распространение информации о потребностях в знаниях внутри более широкого научного сообщества, среди других экспертов, финансирующих учреждений и структур, способствующих наращиванию потенциала в целом;

г) оказание поддержки исследовательскому сообществу и сотрудничеству с ним в разработке последовательной стратегии накопления знаний с целью вести дальнейшие исследования по биоразнообразию и экосистемным услугам;

е) налаживание сотрудничества со спонсорами и соответствующими директивными органами в усовершенствовании стратегии финансирования исследований и долгосрочного мониторинга.

73. Предполагается, что этот процесс будет непрерывным и в меру динамичным, причем основная часть работы будет выполняться благодаря связи и партнерским отношениям с соответствующими организациями. Вместе с тем поддержка этого процесса может быть обеспечена за счет мандатов, которые будут сформулированы межправительственной платформой на будущих заседаниях пленума.

8. Партнерство с долгосрочными программами наблюдения и мониторинга

Возможное направление деятельности 8. Выявлять и развивать партнерские связи с долгосрочными программами наблюдения и мониторинга, выдающие данные и информацию, необходимые для разработки показателей и параметров в дополнение к тем программам, которые помогают распространять полученные данные.

74. Оценка нынешнего состояния долгосрочных программ наблюдения и мониторинга потребностей платформы может стать первым шагом на пути к всеобъемлющей оценке потребностей в данных и информации по биоразнообразию и экосистемным услугам в различных секторах. Хотя и на национальном, и на международном уровне существует ряд долгосрочных программ мониторинга, не все потребности в мониторинге оказываются охваченными (см., например, подготовленный для Конвенции о биологическом разнообразии доклад об адекватности систем наблюдения за разнообразием для выполнения целевых задач, принятых в Айти), и можно повысить кумулятивную отдачу посредством использования одних и тех же подходов к наблюдению и мониторингу.

75. Что касается нынешних мероприятий, то в разделе E.1.3 анализа пробелов представлены краткое резюме и примеры инициатив, призванных стимулировать долгосрочные программы наблюдения и мониторинга и расширять доступ к данным, полученным в результате наблюдений. Например, правительства принимают активное участие в следующих двух программах:

а) Сеть наблюдения за разнообразием Группы по наблюдению Земли (GEO BON)⁴⁰ координирует связанную с биоразнообразием деятельность Глобальной системы систем наблюдения Земли (ГЕОСС), стремясь организовать и совершенствовать наблюдения за биоразнообразием по всему миру и сделать свои данные, информацию и прогнозы по биоразнообразию более доступными;

б) не являясь собственно программой наблюдения или мониторинга, Глобальный центр информации о биологическом разнообразии⁴¹ координирует децентрализованную сеть баз данных по встречаемости видов, преследуя при этом конкретную цель: расширить доступ к данным, полученным от программ по сбору данных, наблюдению и мониторингу.

76. Важное значение имеет также ряд глобальных и региональных инициатив по наблюдению за экосистемными услугами и их мониторингу, и пленум, возможно, рассмотрит вопрос о том, требуется ли для поддержки работы платформы налаживать партнерские отношения с компонентами глобальных и региональных систем наблюдения. Концептуальные основы платформы также будут играть важную роль для информационного обеспечения деятельности по наблюдению и мониторингу, охватывающей основные причины изменения экосистем и уровня благосостояния человека, последствия тенденций, а также меры реагирования.

⁴⁰ См. приложение № 38.

⁴¹ См. приложение № 39.

77. Предполагается, что этот процесс будет непрерывным и в меру динамичным, причем основная часть работы будет выполняться благодаря связи и партнерским отношениям с соответствующими организациями. Поддержка этого процесса может быть обеспечена за счет мандатов, которые будут сформулированы на будущих заседаниях пленума, однако заявлять о важнейших потребностях в данных могут также оба вспомогательных органа пленума.

9. Эффективное использование моделирования и сценариев

Возможное направление деятельности 9. Найти эффективный способ использования моделирования и сценариев в рамках платформы.

78. Сценарии являются ключевым элементом многих процессов оценок и нередко используются в качестве инструментов поддержки стратегий и методологий. Моделирование также является инструментом, который можно использовать как для информационного обеспечения деятельности по проведению оценок, так и для принятия решений, однако, согласно выводу № 4.4 анализа пробелов, «существует потребность в более интегрированных количественных моделях, сценариях и индикаторах, способных помочь в понимании не только биоразнообразия и экосистемных услуг, но и актуальности биоразнообразия и экосистемных услуг для благосостояния человечества». Моделирование и составление сценариев — это два разных инструмента, и, несмотря на то, что иногда они используются в комбинации, зачастую они используются независимо друг от друга. В то время как модели основываются главным образом на научных данных, виды сценариев могут варьироваться от опирающихся на несколько предположений исследований до прогнозов, основывающихся на поставленных пользователем целях, предполагая нередко участие в этом процессе заинтересованных сторон⁴².

79. Благодаря различным обзорам удалось в полной мере оценить, в каких областях необходимо усовершенствовать модели и соответствующие сценарии, касающиеся биоразнообразия и экосистемных услуг, чтобы повысить их значимость для поддержки процессов принятия решений; также благодаря этим обзорам были вынесены четкие рекомендации; существует также значительный потенциал для налаживания координации с деятельностью по составлению сценариев и моделированию МГЭИК и извлечения из нее уроков. Например, в докладе по биоразнообразию, составленному недавно по заказу секретариата Конвенции о биологическом разнообразии для Глобальной перспективы в области биоразнообразия⁴³, рассмотрены прогнозы ряда моделей и соответствующих сценариев и представлены рекомендации для моделей и сценариев. Кроме того, в составленном по заказу Европейской комиссии⁴⁴ докладе по сценариям и моделям для определения будущих тенденций в области биоразнообразия и экосистемных услуг подробно рассмотрена 41 модель и приводятся сравнительные данные и сравнительный анализ.

⁴² См. отчет 2011 года о встрече в Токио — приложение № 8.

⁴³ См. приложение № 27.

⁴⁴ См. приложение № 26.

80. Выводы, содержащиеся в этих докладах и подкрепленные последующей работой, помогут определить, что можно предпринять, чтобы повысить эффективность использования моделей и сценариев в работе платформы. Все указывает на необходимость и далее развивать различные связи между биоразнообразием и экосистемными услугами, с одной стороны, и социальными и экономическими вопросами — с другой, на основе более четкого понимания этих связей. Это может повысить значимость сценариев с точки зрения обеспечения применения науки таким образом, чтобы более эффективно поддерживались процессы принятия решений через наглядное изображение последствий альтернативных стратегий для биоразнообразия, экосистемных услуг и благосостояния человека.

81. Предполагается, что в число этих возможных мероприятий будут входить единичные мероприятия, которые будут осуществляться на сравнительно раннем этапе работы платформы, и при этом периодически будут проводиться обзоры и обновления, когда возникнет необходимость учесть новые события и извлеченные уроки. Многие из этого может быть сделано через соответствующие партнерские связи.

10. Определение директивных инструментов и методологий

Возможное направление деятельности 10. Разрабатывать, постоянно применять и пропагандировать директивные инструменты и методологии, включая их использование директивными органами и необходимость их дальнейшей разработки.

82. В настоящее время формируется большое количество директивных инструментов и методологий, различающихся масштабами и сферой применения, и в их разработке принимает участие широкий круг разнообразных структур. Первоначальный обзор может иметь важное значение не только для выявления уже имеющихся инструментов и методологий, но и для выяснения того, какие еще и где разрабатываются инструменты и методологии. Можно установить рамки этого обзора, ограничив количество рассматриваемых инструментов и методов или изначально установив ограничения по типам инструментов, которые будут изучаться. Например, платформа может по принципу очередности или приоритетности рассматривать только конкретные группы инструментов, такие как концептуальные основы, методологии оценки, модели изменения поведения и основанные на знаниях инструменты поддержки стратегий.

83. Проведя первоначальный обзор, платформа могла бы затем разместить в онлайн-режиме аннотированный перечень инструментов и методологий поддержки стратегий, составленный с учетом работы по выявлению и оценке директивных стратегий и методологий, а также требований их дальнейшего развития. Эту задачу можно выполнить благодаря сотрудничеству с сообществом практиков, которые работают с различными типами инструментов. Такой перечень может регулярно обновляться по мере проведения периодических обзоров и выявления новых и развивающихся инструментов и сохраняющихся потребностей директивных органов.

84. Предполагается, что это будет единовременный обзор — или серия обзоров, — по результатам которых в перечень будут периодически вноситься изменения, о чем будет распространяться соответствующая информация. Это, тем не менее, будет зависеть от результатов предложенного к проведению анализа, и процесс этот может стать циклическим, когда обзор станет более масштабным и все больше типов инструментов будет подпадать под сферу его охвата.

11. Расширение доступа к директивным инструментам и методологиям

Возможное направление деятельности 11. Исследовать способы расширения доступа к директивным инструментам и методологиям, имеющим приоритетное значение для платформы, учитывая при этом меры, принимаемые для дальнейшего поощрения и развития главных инструментов и методологий.

85. Расширение доступа к директивным инструментам и методологиям, имеющим приоритетное значение для платформы, — это важный элемент деятельности по укреплению потенциала и инкорпорированию результатов оценок в процесс принятия решений. Чтобы этого добиться, скорее всего будет необходимо работать с существующими платформами по управлению знаниями, с тем чтобы обеспечить тем, кто принимает решения, доступ к выявленным директивным инструментам и методологиям, а также делиться передовым опытом и навыками использования инструментов и методологий.

86. Предполагается, что проведение этих мероприятий начнется позже, когда будут проанализированы результаты обзора инструментов и методологий (возможное направление деятельности 10). Потом эти мероприятия будут осуществляться на регулярной основе в сотрудничестве с другими субъектами, а масштаб мероприятий и выбранный подход будут зависеть от того, какое решение примет пленум платформы на будущих заседаниях.

12. Поощрение и стимулирование дальнейшего развития инструментов и методологий, важных для разработки стратегий

Возможное направление деятельности 12. Продолжать развивать конкретные инструменты и методологии на основе уже имеющихся, так чтобы они отвечали потребностям ответственных за принятие решений лиц.

87. Предполагается, что в рамках этих усилий при поддержке и содействии платформы будут осуществляться четыре смежных вида деятельности:

- а) определение приоритетных задач в целях дальнейшего развития существующих инструментов и методологий и определение новых сфер, в которых требуются важные для разработки стратегий инструменты и методологии;
- б) инициация процесса развития, тестирования и адаптации важных для разработки стратегий инструментов и методологий, взаимодействие с со-

ответствующими заинтересованными сторонами и вовлечение остальных в эту работу;

с) сбор и изучение данных о тех важных для разработки стратегий инструментах и методологиях, которые было решено развивать далее, на предмет их полезности для директивных органов;

d) поиск способов содействия широкомасштабному использованию важных для разработки стратегий инструментов и методологий, определенных платформой в качестве приоритетных.

88. Указываемые виды деятельности тесно связаны с инструментами и методологиями, описываемыми в рамках возможного направления деятельности 10, и будут осуществляться в их развитие. В этой части программы работы важно будет побудить к дальнейшему развитию инструментов другие организации, равно как и интегрировать работу по определению нуждающихся в дальнейшей разработке инструментов, и установлению приоритетности их развития с учетом работы платформы по проведению оценки и созданию потенциала. Платформа могла бы, например, сыграть важную роль в поддержке проведения объективной оценки различных инструментов и методологий (например, на основе создания шкалы по таким показателям, как текущее положение и тенденции, факторы изменений, последствия и ответные меры — см. возможное направление деятельности 1) на предмет полезности для директивных органов, а также могла бы поощрять и стимулировать дальнейшее развитие инструментов (таких, например, как модели и сценарии в области биоразнообразия и экосистемных услуг) точно так же, как в сфере формирования знаний.

89. Опять же предполагается, что эта деятельность начнется после того, как в общем будут рассмотрены инструменты и методологии (возможное направление деятельности 10). Впоследствии она приобретет постоянный характер и будет осуществляться в партнерстве с другими сторонами, а ее сроки и масштаб будут зависеть от решения одного из последующих пленарных заседаний платформы.

13. Определение потребности в создании потенциала⁴⁵ и установление их приоритетности

Возможное направление деятельности 13. Изучить потребности в создании потенциала, связанные с программой работы платформы, установить их приоритетность и определить надлежащие механизмы их удовлетворения.

90. Одной из основных функций платформы является определение ключевых потребностей в создании потенциала, необходимого для совершенствования связей между наукой и политикой на соответствующих уровнях, а также установление приоритетности этих потребностей. Пленуму необходимо будет определять приоритетные области и точно устанавливать, какие виды деятельности будут подпадать под сферу охвата программы работы платформы и каким программа работы будет содействовать. Вероятно, этот процесс будет непре-

⁴⁵ См. выше сноску 30.

ривным и будет осуществляться в консультации с национальными и региональными экспертами, а также другими заинтересованными сторонами.

91. Необходимо будет создавать потенциал в самых разных категориях заинтересованных сторон научно-политического процесса. Подобная работа могла бы, к примеру, включать в себя:

а) формулирование не только способности ученых вести научную деятельность, имеющую актуальное значение для директивных органов, но и способности самих этих директивных органов применять результаты этой научной деятельности;

б) поощрение процессов, объединяющих директивные органы, ученых и всех, кто обладает знаниями, с тем чтобы улучшить взаимопонимание и укрепить доверие;

с) обеспечение использования всего спектра научных дисциплин;

д) разработку процессов для эффективного применения традиционных знаний и привлечения тех, кто ими обладает.

92. В рамках этой деятельности платформе следует поддерживать связь с учреждениями, занимающимися оценкой потребностей в создании потенциала в области научно-политического взаимодействия и удовлетворением этих потребностей, с тем чтобы активизировать усилия этих подразделений, направленные на конкретное удовлетворение наиболее приоритетных потребностей платформы, и представлять пленуму отчеты об этой работе.

93. Предполагается, что эта деятельность будет сводиться к работе по проведению периодического обзора и установлению приоритетов, наряду с периодическим поддержанием связи с ключевыми организациями, занимающимися созданием потенциала и оказанием поддержки мероприятиям по созданию потенциала. Вероятно, эта деятельность будет также включать в себя регулярное представление докладов пленуму о прогрессе в удовлетворении определенных приоритетных потребностей.

14. Активизация финансирования мероприятий по созданию потенциала

Возможное направление деятельности 14. Организовывать периодические совещания и встречи доноров, потенциальных доноров и специалистов для привлечения дополнительного финансирования и усиления координации между донорами, в целях повышения синергетического эффекта от имеющихся средств.

94. В пункте 6 (е) Пусанского итогового документа было решено, что платформа должна мобилизовывать финансирование для приоритетных мероприятий по созданию потенциала, «выполняя роль форума с участием традиционных и потенциальных источников финансирования». В поддержку этой деятельности платформа могла бы:

а) подготовить список потребностей и проблем с нехваткой финансовых средств в области создания потенциала, чтобы дать донорам возможность принимать более действенные и обоснованные решения о распределении ре-

сурсов, основываясь на итогах работы, выполненной в рамках возможного направления деятельности 13;

б) подготовить список традиционных и потенциальных источников финансирования, который послужит основой для планирования других мероприятий по расширению доступа к финансированию, и разработать стратегию взаимодействия, позволяющую доводить до сведения этих организаций и инициатив информацию о потребностях.

95. По итогам этих двух мероприятий предполагается, что на предлагаемых периодических совещаниях, упомянутых выше, будут рассматриваться потребности, которые, как и их приоритетность, были определены ранее, и что эти совещания помогут определить способ удовлетворения этих потребностей, в том числе посредством:

а) выявления новых финансовых и других ресурсов;

б) выяснения того, как можно изменить существующие и будущие проекты, чтобы более эффективно удовлетворить определенные потребности;

в) изучения возможностей более тесного взаимодействия между донорами и специалистами для достижения более высокого уровня согласованности их усилий, направленных на удовлетворение определенных потребностей.

96. В рамках этой деятельности платформа должна будет опять же поддерживать связь с учреждениями, содействующими проведению мероприятий по созданию и укреплению потенциала, с тем чтобы привлечь их к работе и заручиться их поддержкой, и, как предполагается, активизировать их усилия, конкретно направленные на удовлетворение наиболее приоритетных потребностей платформы.

97. Предполагается, что эта работа будет проводиться на периодической основе наряду с поддержанием периодической связи с ключевыми организациями, проводящими и поддерживающими мероприятия по укреплению потенциала.

15. Расширение доступа к данным, информации и знаниям

Возможное направление деятельности 15. Способствовать открытому и свободному доступу к данным, информации и знаниям (в том числе публикациям), чтобы помочь обеспечить сопоставимость, достоверность и транспарентность данных и в то же время создать потенциал для использования таких данных, информации и знаний.

98. Важными элементами аналитических процессов являются способность получать и применять имеющиеся данные и информацию и возможность иметь доступ к материалам, прошедшим коллегиальный обзор. Хотя при проведении оценок используются материалы, прошедшие коллегиальный обзор, в ряде случаев также применялись и данные, собранные по различным категориям, с которыми можно ознакомиться на информационных веб-порталах или через

другие механизмы обмена информацией⁴⁶. Научная достоверность оценки отчасти зависит от качества, сопоставимости и доступности используемых данных. Кроме того, принцип доступности данных важен для транспарентности процесса, поскольку так у лиц и организаций, не вовлеченных в процесс оценки, появляется возможность ознакомиться с исходными данными. Помимо этого, при наличии инструментов для объединения данных усилится взаимосвязь между различными оценками, которые будет проводить платформа.

99. Расширение доступа к уже имеющимся данным, информации и знаниям, в том числе обеспечение открытого и свободного доступа к научным публикациям, было ясно определено в качестве одного из важных элементов деятельности по созданию потенциала⁴⁷. Некоторые ключевые вопросы, которые надо учитывать, включают в себя:

а) расширение доступа к имеющимся данным, информации и знаниям (при одновременном признании чувствительного характера некоторых данных), само по себе повышает эффективность их использования в процессе принятия решений;

б) препятствия для расширения доступа к имеющимся данным, информации и знаниям, как правило, известны и преодолимы при наличии достаточной воли и поддержки;

в) существует множество организаций, которые занимаются вопросом расширения доступа к имеющимся данным и при наличии соответствующей политической и финансовой поддержки могли бы содействовать повышению эффективности работы платформы.

100. Что касается содействия открытому доступу к данным, информации и знаниям, то в своем решении X/15 Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии призвала Исполнительного секретаря «изучить в сотрудничестве со Сторонами, другими правительствами, соответствующими партнерами и членами организации «Природоохранные сообщества» пути стимулирования свободного и открытого доступа к данным и информации для целей природоохраны и представить об этом доклад на следующем совещании Конференции Сторон». Этот обзорный процесс проходит в настоящий момент, и после того, как участники проведут обзор, ожидается, что результаты будут готовы к заседанию действующей в рамках Конвенции Рабочей группы по обзору осуществления, которое должно состояться в мае 2012 года.

101. Эта деятельность могла бы осуществляться на основе решений пленума (в которых позиции правительств будут доведены до сведения тех, кто обладает данными, информацией и знаниями), посредством предоставления мандатов другим организациям, которые будут играть активную роль в этом процессе, а также посредством содействия созданию национальных механизмов обмена информацией и информационных сетей, которые будут служить в качестве национальных порталов и процессов, способствующих более широкому обмену

⁴⁶ Например, через информационный портал Глобального экономического прогноза или при получении доступа к таблицам данных и другим материалам Глобальной оценки лесных ресурсов Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО).

⁴⁷ См. ссылки 6 и 10.

знаниями, в том числе за счет представления данных и информации в поддержку оценок, проводимых платформой.

102. Платформа могла бы поощрять и при необходимости поддерживать работу по расширению доступа к данным, информации и знаниям, которые были определены как необходимые для конкретных продуктов, которые будет предлагать платформа, включая обеспечение необходимого качества и надежности данных. Здесь, к примеру, можно было бы вести речь о доступе к данным, необходимым для разработки неких согласованных показателей, которые нужны для проведения глобальных и региональных оценок. Многие учреждения и процессы уже ведут базы данных о нынешнем положении и тенденциях в сфере биоразнообразия и экосистемных услуг, о факторах и последствиях изменений, и об ответных мерах, или расширяют доступ к таким базам, которые во многих случаях представляют собой некую компиляцию данных, полученных из национальных источников. Платформа может пожелать установить связи с указанными учреждениями и процессами, учитывая в то же время, что у них есть уже свои собственные приоритеты, графики работы, руководящие структуры и ограничения.

103. Предполагается, что эта деятельность будет носить характер непрерывного процесса, однако на относительно низком уровне, и значительная часть работы будет выполняться на основе партнерства с соответствующими организациями. Вместе с тем поддержку в выполнении этой задачи вполне могли бы оказать мандаты, которые были бы приняты на одном из будущих пленарных заседаний платформы, и оба вспомогательных органа пленума могут также определить приоритетные потребности в данных, в том числе в рамках процесса определения приоритетных областей в сфере создания потенциала.

16. Обеспечение сбалансированного участия в программе работы платформы

Возможное направление деятельности 16. Разработать план и рекомендации для сбалансированного участия в программе работы платформы

104. Помимо других возможных мероприятий по созданию потенциала, вероятно, потребуются дополнительные меры, чтобы обеспечить сбалансированное участие в программе работы платформы, в том числе по регионам, дисциплинам и развитым и развивающимся странам. В связи с этим в приложении 3 обзорного документа по укреплению потенциала межправительственной платформы, который был подготовлен для международного совещания экспертов в Тронхейме, в качестве примеров приводятся некоторые виды поддержки, оказываемой в целях создания потенциала семью различными международными процессами проведения оценок⁴⁸. Нижеследующий список видов деятельности, составленный на основе этого краткого анализа, предназначается как для наращивания потенциала, так и для обеспечения полного и сбалансированного участия в различных мероприятиях платформы:

⁴⁸ См. приложение, № 24.

- a) разработка и популяризация инструментов, стандартов и методических справочников;
- b) проведение подготовки и практикумов, в том числе организация обучения через Интернет;
- c) оказание технической помощи и передача технологий;
- d) создание сети для обмена опытом и информацией;
- e) определение процессов всестороннего вовлечения заинтересованных сторон;
- f) создание стипендиальных программ для молодых ученых;
- g) содействие участию в заседаниях ученых и других обладающих знаниями лиц из развивающихся стран.

105. В качестве примера одного из возможных подходов, который можно было бы включить в вышеуказанный план и рекомендации, можно назвать осуществление проекта «Оценка экосистем на пороге тысячелетия» стипендиальной программы, созданной для увеличения количества молодых ученых, привлекаемых как авторов материалов, в рамках которой было выделено порядка 40 стипендий. Свою стипендиальную программу создала также Межправительственная группа экспертов по изменению климата (МГЭИК).

106. Предполагается, что эта деятельность будет носить приоритетный характер и осуществляться на постоянной основе.

Приложение

Аннотированные информационно-справочные материалы

Ссылки даются на имеющиеся в Интернете документы на английском языке. Также возможно наличие этих документов и на других языках.

А. Документы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (ИПБЕС) и информационные документы (со всеми можно ознакомиться на сайте www.ipbes.net)

1. Возможная программа работы платформы (UNEP/IPBES.MI/1/7)
2. Options for the work programme of the platform on knowledge generation (UNEP/IPBES.MI/1/INF/3/Add.1)
3. Options for the work programme of the platform on assessments (UNEP/IPBES.MI/1/INF/4/Add.1)
4. Options for the work programme of the platform on policy support (UNEP/IPBES.MI/1/INF/5/Add.1)
5. Options for the work programme of the platform on capacity-building (UNEP/IPBES.MI/1/INF/6/Add.1)
6. Final report of the international expert meeting on IPBES and capacity-building, co-convened by the Governments of Norway and Brazil and held in Trondheim, Norway, on 25–27 May 2011 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/10)
7. Considering the generation of knowledge function of IPBES: Recommendations from a meeting of scientific organizations interested in IPBES convened by ICSU, and hosted by UNESCO in Paris, on 10 June 2011 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/11)
8. Report of an international science workshop on assessments for an intergovernmental science-policy platform on biodiversity and ecosystem services, held in Tokyo, Japan from 25 to 29 July 2011 (UNEP/IPBES.MI/1/INF/12)
9. Gap analysis for the purpose of facilitating the discussions on how to improve and strengthen the science-policy interface on biodiversity and ecosystem services (UNEP/IPBES/2/INF/1)
10. Capacity-building in an intergovernmental science-policy platform on biodiversity and ecosystem services which was submitted by the Group of Latin American and Caribbean countries (UNEP/IPBES/2/INF/6)
11. Report of the third ad hoc intergovernmental and multi-stakeholder meeting on an intergovernmental science-policy platform on biodiversity and ecosystem services which includes, in its annex, the Busan outcome (UNEP/IPBES/3/3)
12. Analysis of the assessment landscape for biodiversity and ecosystem services (UNEP/IPBES/3/INF/1)

13. Current and future status of biodiversity and ecosystem service indicators (UNEP/IPBES/3/INF/2)
14. Analysis of capacity development for biodiversity and ecosystem services (UNEP/IPBES/3/INF/3)
15. Intergovernmental science-policy platform on biodiversity and ecosystem services science-agenda workshop held in Shepherdstown, United States of America, from 4 to 6 May 2010 (UNEP/IPBES/3/INF/8)
16. Potential relationships between the intergovernmental science-policy platform and existing institutions (UNEP/IPBES/3/INF/11)

В. Решения, документы и информационные документы, полученные по итогам иных межправительственных процессов

17. Решение X/2 Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии о Стратегическом плане в области биоразнообразия на 2011–2020 годы и Целевых задачах по биоразнообразию, принятых в Айти
18. Решение 26/2 Совета управляющих ЮНЕП/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров о состоянии окружающей среды в мире и, в частности, о разделе IV о «ЮНЕП в прямом включении»
19. Предлагаемые индикаторы для стратегического плана в области биоразнообразия на 2011–2020 годы и целевых задач по биоразнообразию, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/15/2)
20. Стратегический план в области биоразнообразия на 2011–2020 годы: Предварительное техническое обоснование, возможные индикаторы и предлагаемые промежуточные цели для Целевых задач по биоразнообразию, принятых в Айти (UNEP/CBD/SBSTTA/15/3)
21. Report of the Ad Hoc Technical Expert Group on Indicators for the Strategic Plan for Biodiversity (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/6)
22. Adequacy of biodiversity observation systems to support the 2020 targets of the Convention on Biological Diversity (UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/8)

С. Доклады и публикации

23. Ash et al. (2010). *Ecosystems and Human Well-Being – A Manual for Assessment Practitioners*, (www.unep-wcmc.org/medialibrary/2010/10/31/90af3045/EcosystemsHumanWellbeing.pdf)
24. Capacity-building for IPBES: needs and options. A scoping paper (2011). Prepared at the UNEP World Conservation Monitoring Centre for the Norwegian Directorate for Nature Management (www.dirnat.no/ipbes)
25. EEA (2011). *Europe's Environment: An Assessment of Assessments* (www.eea.europa.eu/publications/europes-environment-aoa)

26. IEEP, Alterra, Ecologic, PBL and UNEP-WCMC (2009). Scenarios and models for exploring future trends of biodiversity and ecosystem services changes. Final report to the European Commission, DG Environment on Contract ENV.G.1/ETU/2008/0090r (ec.europa.eu/environment/enveco/biodiversity/pdf/Biodiversity_Scenarios_Models.pdf)
27. Leadley et al. (2010). Biodiversity Scenarios: Projections of 21st century change in biodiversity and associated ecosystem services. CBD Technical Series No. 50 (www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-50-en.pdf)
28. Potentials and pitfalls in exchange of knowledge systems in cross-scale ecosystem assessments. Report from an informal expert meeting with representatives of the International Indigenous Forum on Biodiversity (IIFD), European Union experts and scientists engaged in traditional knowledge and the inter-governmental platform, held in Jokkmokk, Sweden, 21–22 June 2011 (www.ipbes.net/downloads/doc_download/538-jokkmokk-report.html)

D. Веб-сайты

29. Sub-Global Assessment Network: www.ecosystemassessments.net -
30. GEO Data Portal: geodata.grid.unep.ch
31. Intersessional process of the intergovernmental platform: www.ipbes.net/plenary-sessions/intersessional-process.html
32. Biodiversity Indicators Partnership: www.bipindicators.net
33. Информация о международном семинаре экспертов, посвященном поддержке стратегий на основе соответствующих инструментов и методологий и состоявшемся 7–9 декабря 2011 года в Бонне, Германия, а также связанные с ним документы см. на сайте: www.bmu.de/english/nature/ipbes/doc/47888.php
34. Глобальная оценка лесных ресурсов, 2010 год (AO Global Forest Resources Assessment 2010), а также доклады и таблицы данных: www.fao.org/forestry/fra/fra2010/enF
35. UNEP Prototype Environmental and Assessment Reporting Landscape: www.unep.org/pearl
36. База данных Оценки оценок, проведенной в поддержку Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты (ГООМС): www.unep-wcmc-apps.org/gramed
37. Towards a Regular Process for the Global Reporting and Assessment of the State of the Marine Environment, including Socio-Economic Aspects: www.unga-regular-process.org
38. Global Earth Observation Biodiversity Observation Network (GEO BON): www.earthobservations.org/index.shtml
39. Global Biodiversity Information Facility (GBIF): www.gbif.org, and GBIF data portal: <http://data.gbif.org>